

## 4. ПУСКАЙ ЗИМА...

## 4. QU'IMPORTE QUE L'HIVER...



Слова П. КОЛЛЕНА\*  
Paroles de P. COLLIN

Allegro vivo e molto rubato

Пус - кай зи - ма по - га - сит солн - ца свет - лый  
Qu'im - por - te que l'hi - ver e - tei - gne les clar -

meno mosso

Allegro

луч и по - кро - ет э - фир це - пью су - мрач - ных туч...  
- tés du so - leil as - som - bri dans les cieux at - tris - tes?

Зна - ю я, где ис - кать блеск све - та, солн - ца и лучей, и рас -  
Je sais bien où trou - ver en - co - re les brillants ra - yons d'une au -

\* Стихотворение (без заглавия) из цикла «Poème d'octobre».

*f* *rit.* **Andante**  
*dolce*

- све - та, пре - крас - ней за - ри в не - бе - сах. О, до - ро - га - я, в тво -  
- ro - re plus bel - le que cel - le des cieux. Toi que j'a - do - re,

**Allegro**

- их лишь гла - зах! Пу - скай зи - ма по -  
c'est dans tes yeux! Qu'im - por - te que l'hi -

*dolcissimo*

**meno mosso**

- кро - ет сне - гом все цве - ты и су - ро - вой ру - кой рас - се - ет ле - пест -  
- ver ait des prin - temps dé - funts dis - per - se sans pi - tié les en - iv - rants par -

**Allegro**

- ки... Зна - ю я, где ис - кать цвет пре -  
- fums? Je sais où trou - ver, non flé -

- крас - ный, не - смот - ря на хо - лодней не - наст - ных, ро - зу  
 - tri - e, mal - gré les bi - ses en fu - ri - e, u - ne

*f*

riten. **Andante**  
*dolce*

в све - жей, пыш - ной кра - се. О, доро - га - я, в тво - ей лишь ду -  
 rose en - cor tout en fleur. O maché - ri - e, c'est dans ton

*mf* *p* *pp*

**Allegro non tanto**

- ше!  
 coeur! Э - тот луч, что в гла - зах тво -  
 Ce ray - on qui, bra - vant les

*mf*  
*dolcissimo*

*pp*

- их все - гда бле - стит, ко - то - ро - го ни - что не может пога - сить; тот цве -  
 ombres de la nuit, tou - jours splendide et pur au fond de tes yeux luit; cet - te

*pp*

string. poco

cresc.

- ток, что ду - ша со - хра - ня - ет, что ни - ко - гда не у - вя -  
*fleur* *toi - jours par - fu - mé - e* *qui dans ton coeur* *est en - fer -*

*più f* *cresc.*

*ff*

rall.

- да - ет, пе - ре - жив ве - сен - ни - е дни.  
*- mé - e* *et qui sait* *sur - vi - vre à l'é - té.*

*ff dim.*

Andante  
dolce

О, до - ро - га - я, то блеск кра -  
*Ma bien - ai - mé - e,* *c'est la beau -*

*pp* *pp* *pp*

Tempo I

- сь!  
*- té!*

*f* *ff* *pp* *sf*